FIA

Annual Report

平成19年度 年報



財団法人 福井県国際交流協会
FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION

はじめに



財団法人　福井県国際交流協会
会長　栗　田　幸　雄

県内における外国人登録者数は、平成19年末において約１万４千人と、ここ10年で1.5倍に増加しており、県の人口の約1.7パーセントを占めています。その出身地、滞在目的、滞在形態等も多様化しており、地域においても国籍を問わずお互いが協力し共に生きる「共生」ということが大きくクローズアップされるようになってきております。

このような状況を受け当協会では、在住外国人の方々がどのような問題を抱え、どういった支援を求めているのかを調査するため、19年度に県と協働で、県内在住外国人を対象にしたアンケートを実施したほか、多文化共生社会についての講演会や行政・民間団体との意見交換会を開催しました。

また、災害時・緊急時に、在住外国人が県民や対応機関等と円滑にコミュニケーションをとれるよう、指で指し示すことで対話できるハンドブックを８ヶ国語で作製し、県内の主な避難所等に配布するなど、多文化共生社会づくりに向けた事業を実施しております。

今後もこれまで以上に、外国籍の方々はもとより、県民の皆様が住みやすい環境づくりを目指した事業推進に努めてまいりますので、引き続き当協会に対し、一層の御支援、御協力を賜りますようお願い申し上げます。

平成20年６月

目　次

Ⅰ　財団法人福井県国際交流協会の概要

1　設立趣旨 …… 1
2　設立年月日 …… 1
3　基本財産 …… 1
4　設立の経緯と歩み …… 1
5　組　　織 …… 2
6　財　　政 …… 3

Ⅱ　平成19年度　事業報告書

1　自主事業 …… 4
2　指定管理者事業 …… 9
　①施設設備管理運営事業 …… 9
　②国際化支援事業 …… 9
3　受託事業 …… 16
4　その他 …… 18

Ⅲ　資　　料

1　福井県国際交流会館および国際交流嶺南センターの概要と利用状況 …… 19
2　図書・資料の整備・貸出状況 …… 22
3　後援事業一覧 …… 26

I 財団法人福井県国際交流協会の概要

1 設立趣旨

国際的な相互依存が深まる中で、日本は国際社会の責任ある一員として世界の平和と発展に貢献するとともに、真に世界に開かれた国になるようたゆまぬ努力が求められています。

一方、地方においても近年の急速な高速交通体系や高度情報通信システムの発達に伴い直接世界と接する機会が増大しており、国の施策にとらわれない住民レベルの交流が展開される中で、地域における国際交流の推進が日本を世界により開かれたものとするうえで、また地域の活性化を図る手段として重要な意味を持つようになってきております。

このような観点から、幅広い県民の参加による全県的な国際交流を推進するため、民間と行政の協力体制による福井県国際交流協会を設立いたしました。

2 設立年月日

平成元年３月15日

3 基本財産

14億9千百355千円（平成16年3月31日現在）

4 設立の経緯と歩み

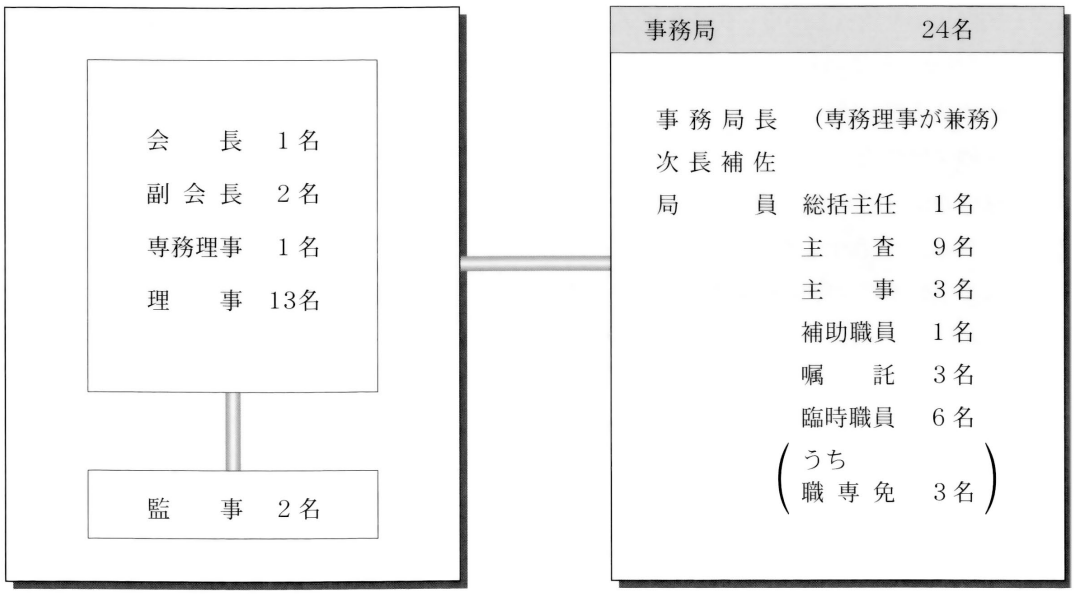
昭和58年10月	「第４次福井県長期構想」策定
昭和61年 1月	世界のふくいを築く懇話会から「世界に開かれた福井をめざして」－国際化への提言－を知事に提出
昭和61年11月	「国際文化交流センター」開設（管理運営は（財）福井県文化振興事業団に委託）
昭和63年 3月	国際化推進委員会から「国際化推進体制の整備について」の報告書を知事に提出
昭和63年12月	「福井県新長期構想」策定
平成元年 3月	財団法人福井県国際交流協会設立
平成元年 4月	国際文化交流センターを「国際交流センター」に改称
平成 2年 1月	自治省が「地域国際化協会」に認定
平成 5年 5月	「国際交流嶺南センター」開設
平成 6年 8月	福井県知事が「特定公益増進法人」に認定
平成 8年10月	「福井県国際交流会館」開館
平成11年 3月	設立10周年

5　組　織　（平成20年5月21日現在）

（1）役員等（敬称略、五十音順）

役職名	氏名	職名
会長	栗田幸雄	
副会長	福田優	福井大学学長
〃	増田仁視	福井経済同友会代表幹事
専務理事	枠元庄市	
理事	有馬義一	敦賀商工会議所会頭
〃	江守幹男	福井県経済団体連合会会長
〃	川上正男	福井県商工会連合会会長
〃	齋藤慶四郎	福井県国際交流関係団体連絡会会長
〃	杉本博文	福井県町村会会長
〃	須藤治	福井県産業労働部長
〃	東村新一	福井県市長会会長
〃	堀田隼人	福井県連合青年団団長
〃	増永矩明	福井県中小企業団体中央会会長
〃	松浦正則	福井県文化振興事業団理事長
〃	山田俊臣	福井県農協五連会長
〃	吉田多輝子	福井県連合婦人会会長
〃	吉田哲也	(株)福井新聞社代表取締役社長
監事	田中光夫	福井市会計管理者
〃	長尾一彦	小浜市収入役

（2）事務局



6　財　　政

平成19年度収支計算書

（平成19年4月1日～平成20年3月31日）

一般会計収支決算書

（単位：円）

科　目	予算額	決算額	差　異
Ⅰ収入の部			
1　基本財産運用収入	21,729,000	21,726,140	△ 2,860
2　会費収入	1,440,000	1,440,000	0
3　事業収入(自主事業収入)	15,000	15,800	800
4　事業収入(指定管理者事業収入)	134,851,000	136,557,455	1,706,455
5　事業収入(受託事業収入)	44,295,000	40,355,239	△ 3,939,761
6　補助金等収入	4,240,000	4,243,000	3,000
7　諸収入	781,000	1,043,021	262,021
当期収入合計　A	207,351,000	205,380,655	△ 1,970,345
前年度繰越収支差額	16,035,000	16,035,324	324
収入合計　B	223,386,000	221,415,979	△ 1,970,021
Ⅱ支出の部			
1　法人費	19,331,000	13,079,776	6,251,224
(人件費)	15,737,000	11,797,391	3,939,609
(運営費)	3,594,000	1,282,385	2,311,615
2　事業費	186,039,000	182,338,255	3,700,745
(自主事業)	5,893,000	5,716,928	176,072
(国際交流会館指定管理者事業)	135,851,000	136,266,088	△ 415,088
(海外技術研修員受入受託事業)	10,593,000	8,111,939	2,481,061
(浙江省技術研修員受入促進受託事業)	9,963,000	9,371,413	591,587
(旅券発給事務受託事業)	14,691,000	14,498,400	192,600
(海外自治体職員受入受託事業)	1,096,000	1,095,181	819
(地域国際化情報発信強化受託事業)	4,256,000	4,256,000	0
(研修生中国派遣促進受託事業)	560,000	560,000	0
(国際友好・協力促進受託事業)	341,000	313,100	27,900
(福井県国際協力大使設置受託事業)	2,795,000	2,149,206	645,794
3　退職給与引当預金支出	2,400,000	2,400,000	0
4　事業運営積立預金支出	1,000,000	1,000,000	0
当期支出合計　C	208,770,000	198,818,031	9,951,969
当期収支差額　A-C	△ 1,419,000	6,562,624	△ 7,981,624
次期繰越収支差額　B-C	14,616,000	22,597,948	△ 7,981,948

特別会計（喫茶）収支決算書

（単位：円）

科　目	予算額	決算額	差　異
Ⅰ収入の部			
1　売上収入	1,828,000	1,841,027	13,027
2　諸収入	1,000	504	△ 496
当期収入合計　A	1,829,000	1,841,531	12,531
前年度繰越収支差額	430,000	430,907	907
収入合計　B	2,259,000	2,272,438	13,438
Ⅱ支出の部			
1　喫茶運営費	2,251,000	2,221,888	29,112
(人件費)	1,593,000	1,567,429	25,571
(運営費)	658,000	654,459	3,541
当期支出合計　C	2,251,000	2,221,888	29,112
当期収支差額　A－C	△ 422,000	△ 380,357	△ 41,643
次期繰越収支差額　B－C	8,000	50,550	△ 42,550

Ⅱ 平成19年度 事業報告書

1 自主事業

（1）「協会年報」の発行

平成18年度の協会の活動内容をまとめた年報を発行した。

平成19年６月発行　　1,300部

（2）「福井県国際交流ボランティア登録制度」の運営

来県・在県の外国人に対する各種国際交流活動等に協力していただくボランティアの登録制度を運営している。

ア　登録者数　　（平成20年３月31日現在）

	内　　訳	計
①	通　　訳	197
②	ホームステイ・ホームビジット受入家庭	23
③	留学生協力家庭	21
④	日本語指導者	72
⑤	協会活動協力者	42
	計	355

＊重複登録のため実登録者人数と異なる。

イ　ボランティア活動依頼および活動状況

（括弧内は国際交流嶺南センター分で外数）

種　　類	活動依頼数	活動者数
①通　訳	52(14)件	90(14)名
…当協会主催行事（外国人のための法律相談、行政書士相談等）、弁護士会、医療、司法通訳、通訳ボランティアガイド等		
②ホームステイ・ホームビジット受入家庭	5(0)件	23(0)家庭
③留学生協力家庭	1(0)名	9(0)家庭
④日本語教師	158(61)名	延べ158(61)名
…在住の外国人への日本語指導		
⑤協会活動協力者	5(2)件	延べ185(20)名
…新聞切り抜き整理、福井国際フェスティバル、「交流ふくい」企画編集員、出版物発送協力等		

ウ　ボランティア研修会の開催

開 催 日：平成19年12月２日（日）

場　　所：国際交流嶺南センター　２階　会議・研修室

講　　師：石田 正寛氏（県内シニア海外ボランティア経験者）

内　　容：「シニア海外ボランティアを経験して」

参加者数：18名



（3） 草の根国際交流活動への助成

民間レベルの国際交流活動の活性化を図るために、草の根の民間国際交流プロジェクトに対し、次のとおりその活動費の一部を助成した。（各プロジェクトに対する助成金額は、活動に要する経費の２分の１で、15万円を限度とし、助成総額は、196,000円）

	事　業　名	開催日	会　　場	主催団体	金額
1	2007越前町国際交流フェスティバル	平成19年11/11	サンライズ織田	越前町国際交流協会	96千円
2	2008日中友好春節のつどい	平成20年2/10	越前市民ホール	越前市日本中国友好協会	100千円

（4）外国人留学生と県民の交流促進事業の開催

福井県内の名所等の見学や交流会をとおして、福井に対する理解を深めると同時に、外国人留学生と県民の相互理解と交流を図った。

＜日帰りバス旅行＞

開 催 日：平成19年６月23日（土）
場　　所：越前和紙の里／今庄そば道場／敦賀原子力発電所
参加人数：38名（外国人留学生21名、県民17名）



＜ポットラック交流会＞

開 催 日：平成19年７月28日（土）
場　　所：国際交流会館 ２階 研修室
参加人数：32名（外国人留学生17名、県民15名）

（5）通訳ボランティアガイド育成事業

福井県が行う「ビジットふくい」推進計画の一環として、本県への外国からの観光客に対し十分に対応できるよう、英語、中国語、韓国語の通訳ボランティアガイドの育成と登録をし、その積極的な活動を図るため、研修会を開催した。

受講者数：英語33名、中国語18名、韓国語13名

＜第１回＞

開 催 日：平成19年９月２日（日）
場　　所：国際交流会館 ３階　特別会議室、２階　会議室
内　　容：①「福井県内を訪れる外国人観光客について」の講演
　　②「外国人に伝えたい福井の魅力について」の講演
　　③「実践に役立つ通訳ガイドのノウハウについて」の語学研修

＜第２回＞

開 催 日：平成19年９月30日（日）
場　　所：国際交流会館 ２階　研修室
内　　容：①福井で活躍する通訳ボランティアガイドの体験談
　　②観光従事者から観光地を学ぶ講演会
　　③現地研修に向けての準備作業Ⅰ

＜第３回＞

開 催 日：平成19年10月14日（日）
場　　所：国際交流会館　２階　会議室
内　　容：現地研修に向けての準備作業Ⅱ（語学研修）



＜第４回＞

開 催 日：平成19年11月４日（日）
場　　所：現地研修（丸岡城／東尋坊／越前和紙の里）

＜第５回＞

開 催 日：平成19年11月11日（日）
場　　所：国際交流会館　２階　研修室
内　　容：意見交換会

（6）国際理解教育出張講座「ハローワールド」の開催

県内の希望小中学校を対象に、先生方との連携を図りながら、次世代を担い国際化に対応できる人材を育成することを目的に、福井県教育庁義務教育課、福井県産業労働部国際・マーケット戦略課、福井大学留学生センターの協力のもと、独立行政法人国際協力機構北陸支部（JICA北陸）との共催で実施した。

派 遣 の 対 象：福井県内の小・中学校クラス単位および学年単位の授業

派遣する講師等：①県内在住の外国人
②独立行政法人 国際協力機構北陸支部の職員および研修員
③青年海外協力隊OB
④その他、ファシリテーターなど

実 施 回 数：年間12回

	実施日	学校名	対象	人数	講師人数	講師
1	平成19年 9月18日(火)	越前市王子保小学校	4年生	59	1	ベトナム
2	9月20日(木)	永平寺町松岡小学校	6年生	81	3	ミクロネシアOG、パラオOG、韓国
3	10月5日(金)	福井市岡保小学校	5・6年生	50	1	ニジェールOG
4	10月17日(水)	越前市武生第一中学校	1年生	47	1	コスタリカOB
5	10月26日(金)	福井市木田小学校	5年生	143	1	ミクロネシアOG
6	11月10日(土)	福井市鶉小学校	3～6年生	178	3	ミャンマー、ドイツ、コスタリカOB
7	11月22日(木)	大野市上庄小学校	5・6年生	67	3	中国、韓国、ブラジル
8	12月5日(水)	福井市清明小学校	5年生	90	3	インドネシア、ベトナム、中国
9	12月11日(火)	越前市武生西小学校	3年生	65	2	モンゴル、ブラジル
10	平成20年 1月22日(火)	福井市木田小学校	2年生	122	1	モンゴル
11	1月29日(火)	あわら市金津東小学校	1～4年生	127	3	韓国、モンゴル、ブラジル
12	2月21日(木)	勝山市荒土小学校	3～6年生	90	3	ベナンOB、コスタリカOB、ペルー





（7）多文化共生社会づくり推進事業

多国籍住民との共生を目指した取組みのあり方を探るため、在住外国人を対象としたアンケート調査の実施、有識者を招いての講演会および民間団体の意見交換会を実施した。

ア　外国人のためのアンケート（県との協働）

作成言語：ルビ付き日本語、英語、中国語、ポルトガル語、ハングル
調査期間：平成19年８月21日～平成19年10月21日
調査対象：県内に住所を持つ満18歳以上の外国人
回答者数：812人（有効回答者数788人）
アンケート結果は福井県産業労働部国際・マーケット戦略課のHPで掲載

イ　多文化共生社会づくりセミナー

開 催 日：平成20年２月23日（土）
場　　所：福井県国際交流会館　２階　第３会議室
内　　容：①講演会
テーマ「みんなでつくる多文化共生～これからの国際交流・協力活動のために～」
講　師　阿部　一郎氏
（自治体国際化協会　国際協力アドバイザー）
②意見交換会
出席者数：19団体32名



（8）在住外国人支援事業

県内の国際交流・協力団体からの提案を受けた日本語支援の担い手育成、子育て・教育、外国語による情報提供、日本文化・習慣・社会制度等に関する事業を協働団体と企画段階から連携し、外国人支援のための事業を協働開催した。

① 外国人ママのためのおしゃべり会　ＮＵＫＵ－ＮＵＫＵ

妊娠・出産・育児をする外国人母親を対象に、海外で子育て経験のある人や保育士、主婦、学生等がボランティアとして、育児相談や絵本の読み聞かせ、日本の子どもの遊び、折り紙、予防接種の情報提供、病院での日本語学習、お茶・お花等を行った。

協 働 団 体：Fukui Cross Cultural Parenting Network
開催日・回数：平成19年４月～平成20年３月（各水曜日）計41回
開 催 場 所：福井県国際交流会館　２階　研修室
参 加 人 数：352名（延べ）



② 中国出身者のための相談会

県内の企業で働く中国人労働者、中国人配偶者、留学生、中国人子弟の親からの相談に応じた。

協 働 団 体：福井華僑華人聯誼会
開催日・回数：平成19年６月21日、７月19日、８月23日、９月20日、10月18日、
平成20年３月27日（各木曜日）計６回
開 催 場 所：福井県国際交流会館　２階　語学研修室
参 加 人 数：９名

③ 日本語指導ボランティア養成講座「基礎II」

坂井市、あわら市、永平寺町民等を対象に、外国人に日本語を教えるボランティアを養成するための講座を昨年度に引き続き実施した。

協 働 団 体：インターナショナルさかい
開 催 場 所：坂井市春江西公民館
開 催 期 間：平成１９年６月23日～８月11日（各土曜日）計８回
受講修了者：12名

④ 日本語指導ボランティア養成講座「基礎Ｉ」

越前町民等を対象に、外国人に日本語を教えるボランティアを養成するための講座を実施した。

協 働 団 体：越前町国際交流協会
開 催 場 所：越前町朝日生涯学習センター
開 催 期 間：平成19年７月７日～９月22日（各土曜日）計10回
受講修了者：12名

（9）フィンドレー大学・福井県奨学生推薦事業

およそ60年前、駐日アメリカ進駐軍の将校として福井県を訪れ、県民の復興への努力に心を打たれたアメリカオハイオ州フィンドレー大学　デボウ・フリード学長のご厚意により、県民のための奨学制度が平成17年８月に創設された。特典として、集中英語コース、学部、大学院のいずれか一つの一学年分のフィンドレー大学授業料が免除される。県内の高校卒業者を対象として募集し、推薦順位を付して４名の候補者を推薦したところ、以下の者が奨学生に選ばれ留学した。

奨　学　生：長尾杏子（福井大学医学部看護学科３年在籍）
留 学 期 間：平成19年９月～平成20年５月
留学コース：集中英語コース

（10）外国人による日本語弁論大会の開催

外国人に福井への理解を深めてもらい、イベントを通して県民にも外国人への理解と交流を深めてもらおうと、福井北ロータリークラブとの共催で実施した。

開　催　日：平成20年２月17日（日）
開 催 場 所：国際交流会館　地下　多目的ホール
募集テーマ：福井で経験したこと
応 募 者 数：37名
出 場 者 数：12名
入 賞 者 数：５名

（11）外国人のための安全・安心ハンドブックづくり事業

災害等の緊急時に外国籍住民と日本人とのコミュニケーションが円滑に進むよう、避難所や相談窓口での会話集「指で話そう　災害・緊急時多言語ハンドブック」を作製した。県内に在住する外国人の多い７ヶ国語で翻訳し、やさしいルビ付き日本語の対訳となっている。

発行部数：3,800部
頁　　数：119頁
内　　容：災害時の基礎知識、避難所・相談室でのQ&A
言　　語：日本語、英語、中国語、ポルトガル語、ハングル、フィリピン語、
　　タイ語、ロシア語（各言語は日本語と対訳）
配 布 先：県内各市町、消防署、避難所

2　指定管理者事業

① 施設設備管理運営事業

福井県国際交流会館、国際交流嶺南センターの管理運営および会館の貸館業務を行った。

② 国際化支援事業

（1）国際交流広報誌「交流ふくい」の発行

国際交流についての情報や県内の国際交流の動き、当協会事業等を紹介した広報誌を発行し、県内市町や公共施設・学校をはじめ、県内外の国際交流関係機関、団体等に広く配布した。

第57号	平成19年 7 月25日発行	4,000部
第58号	平成19年11月25日発行	4,000部
第59号	平成20年 3 月25日発行	4,000部

（2）諸外国・日本の雑誌・新聞の常備およびビデオテープ・ＣＤ－ＲＯＭ等の常備

国際交流会館内では国内外の雑誌34誌、新聞14紙、また国際交流嶺南センターでは国内外の雑誌７誌、新聞６紙を常備し、閲覧に供した。

また、国際交流会館において、福井県紹介をはじめとするビデオ837巻／ＣＤ－ＲＯＭ等128枚を、国際交流嶺南センターにおいては、国際理解等のビデオ136巻／ＣＤ－ＲＯＭ等49枚を設置し視聴の用に供した。

（3）図書・資料の常備

日本語版および外国語版の一般図書（国際交流会館用109点、国際交流嶺南センター用27点）を新たに購入し、閲覧に供するとともに、貸出しを行った。

所蔵冊数は、国際交流会館においては購入図書4,092冊、寄贈図書3,154冊、併せて7,246冊、地図62枚、壁掛け用世界州別地図７枚となり、国際交流嶺南センターにおいては購入図書784冊、寄贈図書628冊、併せて1,412冊となった。

また、両所において各国大使館および政府観光局の資料を常備するとともに、都道府県や県内市町からの提供資料および県内外の国際交流機関・団体が発行している機関誌や小冊子等を収集・整備し、閲覧に供した。

さらに、国際協力プラザコーナーを設置し、国際協力に関する情報を提供した。



（4）多言語情報紙「FIA Pocket」の発行

県民や県内在住の外国人に協会事業をはじめ、県内のイベント情報、県内外の国際交流・協力関連行事などを紹介した機関紙を日本語、英語、中国語およびポルトガル語により隔月末発行し、県内市町や公共施設、国際交流関係団体、県内在住外国人等に配布した。

奇数月末発行　　日本語版　2,100部　　外国語版　3,600部

（5）有線テレビの常時放映

国際交流会館および国際交流嶺南センターの情報コーナーにおいて、ＣＮＮ放送の常時放映により世界の政治、経済、スポーツ等の情報をリアルタイムで提供した。

（6）インターネットによる情報提供事業

国際交流会館の国際交流・協力の拠点施設としての機能を高め、県民の国際化に資するため、会館１階にコーナーを設け、インターネットの無料利用サービスを行っている。

また国際交流嶺南センターにおいても、生活情報や国際情報などの多彩な情報を得ることができる機会を提供するため、センター１階にコーナーを設け、インターネット無料利用サービスを行っている。

（7）マスメディアによる広報事業

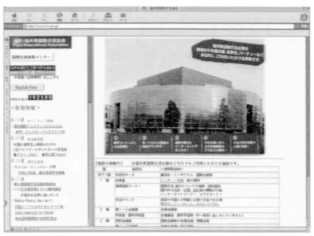
ＦＭ放送等を通して協会事業や外国事情などを紹介し、県民の意識啓発と会館の利用促進に努めた。

放 送 局：FM福井
番 組 名：Radio DaDA “Touch the World"
放送日時：毎週金曜日　午前10時20分～午前10時30分

（8）インターネットホームページ作成事業

ア 国際交流会館

会館の施設概要、当協会の情報紙「FIA Pocket」などの出版物、日本語教育などの情報を日本語と英語で掲載。（「FIA Pocket」のみ英語、中国語、ポルトガル語、日本語で掲載。）



イ 国際交流嶺南センター

センターの施設概要、実施事業一覧などを掲載。
国際交流会館のホームページとリンクされている。

＜協会ホームページＵＲＬ＞
http://www.f-i-a.or.jp/

（9）携帯電話を活用した情報発信事業

緊急時の連絡先、土日祝日の当番医院、外国語の対応可能な医院、福井県内での国際交流事業を掲載。（日本語版と英語版がある）

＜携帯電話ホームページＵＲＬ＞
http://www.f-i-a.or.jp/k/（日本語版）
http://www.f-i-a.or.jp/k/ie/index.html（英語版）

（10）情報提供・相談業務

在県・来県の外国人に、観光、イベント、日本語学習などの情報を提供するとともに、生活相談には関係機関の協力を得て対応した。

一般県民には、主に国際交流や相互理解に必要な情報、国際協力推進に関する情報や外国語学習・留学情報等を提供した。

（11）外国人のための無料法律相談会の実施

県内に在住する外国人とその日本人関係者の方を対象に、弁護士、通訳および相談員が生活全般にわたる相談に対応した。

開催日：平成19年５月19日、７月21日、９月15日、11月17日、
　　平成20年１月19日、３月15日（各土曜日）
場　所：国際交流会館　２階　語学研修室
弁護士：佐藤 辰弥氏、谷内 文雄氏、笠原一浩氏
開催日：平成19年６月24日、平成19年12月16日（各日曜日）
場　所：国際交流嶺南センター、小浜市働く婦人の家
弁護士：大伴 孝一氏、上野 進氏

（単位：件）

国籍	相談内容									
	在留資格関係・永住	労働賃金・契約	婚姻関係	損害賠償	養育費・認知	遺産相続	金銭貸借過重債務	企業経営	運転免許交通違反	合計
中国			4(1)		(1)		1		1	6(2)
フィリピン	1		1(1)		1	1	1			5(1)
ロシア			2							2
ベラルーシ			1							1
アメリカ			2				1	1	1	5
ブラジル		1	1		2		1		1	6
オーストラリア									1	1
チリ		(1)								(1)
ペルー				1						1
日本	1		5							6
計10ヵ国	2	1(1)	16(2)	1	3(1)	1	4	1	4	33(4)

（ ）内の数字：国際交流嶺南センターでの対応件数で外数
対応言語：日本語、英語、中国語、ポルトガル語、スペイン語
相談件数：33件（4件）
開催回数：6回（2回）

(12) 外国人のための入国・在留手続きのための行政書士相談会の実施

県内に在住する留学生、日系人労働者、日本人の配偶者、研修生・技能実習生、語学教師や日本人関係者の方々を対象に、外国人の入国・在留手続きに関する無料相談を行った。

開 催 日：平成19年4月21日、6月16日、8月25日、10月20日、12月15日、
平成20年2月16日（各土曜日）
場　　所：国際交流会館　2階　語学研修室
行政書士：鈴木 惠美子氏

（単位：件）

国　籍	相談内容									
	在留資格更新	在留資格取得	特別在留許可	帰化	婚姻関係	永住	短期滞在	相続	国籍	合計
フィリピン	3	1	2		1	1			1	9
中国					1	2	2	1		6
アメリカ					1					1
タイ				1	1					2
アルゼンチン		1								1
インド	1									1
ブラジル	2	1		1			1			5
日本		3		2	1		1			7
計8ヵ国	6	6	2	4	5	3	4	1	1	32

対応言語：日本語、英語、ポルトガル語
相談件数：32件
開催回数：6回

(13) 福井県国際交流関係団体連絡会への支援

国際交流関係団体相互の連携・協力を図り、福井県全体の国際交流活動の発展に寄与することを目的として設立された福井県国際交流関係団体連絡会の継続的な活動を支援するとともに財政基盤の維持を図るため、運営費の補助等を行った。

連絡会の事業として、福井国際フェスティバルに参加する団体の経費の一部補助、各種研修会・セミナーに参加する団体の経費の一部補助、ダイレクトリーの作成、意見交換会の開催、インターネットによる会員の紹介および連絡会ブログの新規開設、活動内容を紹介するパネル展等を行った。

(14) 嶺南地域国際交流推進連絡会議の開催

嶺南地域の国際交流関係団体間の連携を図り、国際交流を積極的に推進することを目的として、嶺南地域国際交流推進連絡会議を若狭町で開催した。

開　催　日：平成19年６月23日（土）
場　　所：パレア若狭 １階 研修室B
出席団体数：８団体

(15) 「日本語常設講座」の開催

県内在住の外国人が日常生活を営む上で必要な初歩の日本語を楽しく学んでもらうため、日本語常設講座を国際交流会館研修室において次のとおり開催した。受講生は、研修生、ＡＬＴ、留学生、日本人の配偶者、外国人子弟等で、各々の学習レベルに応じたクラスに参加した。



コース	期　間	曜　日	回　数	時　間	受講修了者数
初　級 会　話	４／10～７／10 ４／12～７／５	火曜日 木曜日	13回 12回	26時間 24時間	３名 ３名
初　級 会　話	９／11～12／４ ９／13～12／６	火曜日 木曜日	13回 12回	26時間 24時間	４名 ３名
初級ステップアップ	10／13～平成20年 ２／23	土曜日	16回	32時間	１名
会　話	１／12～平成20年 ３／29	土曜日	12回	24時間	４名

(16) 日本語指導ボランティア養成講座の開催

地域の外国籍住民に日本語を指導するボランティアを養成するため、その心構えや指導法等を学ぶ基礎講座と資質の向上やネットワーク構築のための専門・連携講座を開催した。

〔基礎Ⅰ〕
開催日：平成19年５月13日～７月29日の日曜日（８回）
場　所：国際交流会館 ２階 研修室１
講　師：桑原 陽子氏（福井大学留学生センター准教授）
　　谷内 信子氏（日本語の輪を広げる会）
　　米澤 幸枝氏（　　〃　　）
　　玉谷 博子氏（　　〃　　）
受講修了者数：32名

開催日：平成19年５月13日～８月26日の日曜日（８回）
場　所：小浜市文化会館 ４階 中会議室
講　師：村田 千津子氏（しくら日本語の会）
内　容：『みんなの日本語　初級Ⅰ』の指導方法
受講修了者数：７名

〔基礎Ⅱ〕
開催日：平成19年11月18日～平成20年２月24日の日曜日（８回）
場　所：国際交流会館 ２階 研修室１
講　師：桑原 陽子氏（福井大学留学生センター准教授）

谷内 信子氏（日本語の輪を広げる会）
米澤 幸枝氏（　　〃　　）
玉谷 博子氏（　　〃　　）
受講修了者数：20名

開催日：平成19年９月９日～平成19年12月22日の土曜日および日曜日（８回）
場　所：小浜市文化会館 ４階 中会議室
講　師：村田 千津子氏（しくら日本語の会）
内　容：『みんなの日本語　初級Ⅱ』の指導方法
受講修了者数：７名

〔専　門〕
開催日：平成20年３月23日（日）
場　所：国際交流会館 ２階 研修室１・２
講　師：三浦 多佳史氏
（独立行政法人 国際交流基金関西国際センター日本語教育専門員主任）
内　容：「話す授業の展開」～日々の授業にどう話す活動を取り込むかを考える～
受講者数：45名

開催日：平成19年８月25日（土）
場　所：国際交流嶺南センター ２階 会議・研修室
講　師：鎌田 修氏（南山大学人文学部 日本文化学科教授）
内　容：OPI（Oral Proficiency Interview）を使ってみよう
受講者数：31名

〔連　携〕
開催日：平成20年２月23日（土）
場　所：国際交流会館　２階　第１・２会議室、研修室１
参加者数：59名（基調講演）
31名（ネットワーク会議）
＜基調講演＞
内　容：基調講演「日本語が必要な子どもたちのために～日本語ボランティアの活動と地域の連携を目指して～」
講　師：関口 明子氏（社団法人 国際日本語普及協会地域日本語教育担当理事）
＜ネットワーク会議＞
内　容：①各団体からの活動報告
②意見交換
テーマ「外国人児童・生徒への日本語学習支援について」



(17)「福井国際フェスティバル2007」の開催

県内の国際交流関係団体、ボランティア、在住外国人などが協力して国際交流・協力に関する多彩な催しを手作りで開催することにより、国際色豊かな行事への県民参加を促し、多文化理解と外国人との共生に向けた地域づくりを目指して開催した。平成19年は環境を考えたプログラムや簡単な健康診断とＡＥＤの使い方を説明したブース等、生活に即した内容のプログラムも実施した。

開催日：平成19年10月28日（日）
場　所：国際交流会館
主　催：福井国際フェスティバル2007企画運営委員会、(財)福井県国際交流協会
共　催：独立行政法人国際協力機構北陸支部
協　力：福井県国際交流関係団体連絡会
テーマ：見て・感じて・さわごう！世界の福がつるつるいっぱい
参加者：約5,500人
内　容：○福井のよさスピーチ
○ワールドフェスタ2007
○インターナショナルカラオケ大会
○みんなの夢に花を咲かせよう！
○JICA青年海外協力隊バーチャル体験
○ECOでえ～こ☆
～まずジブンからはじめよう～
○世界からHAPPY BIRTHDAY
○FJET Program
○つるつるいっぱい世界の料理
○県内国際交流関係団体の展示・活動紹介
○福がいっぱいスタンプラリー
○日本文化紹介　他





(18)「REINAN国際交流のつどい2007」の開催

嶺南地域の国際交流関係団体、地域の住民、在住外国人がつどい、共に交流し、親睦を深め、相互理解を促進することにより嶺南地域の国際化を推進することを目的に開催した。

開催日：平成19年11月18日（日）
場　所：敦賀短期大学
主　催：REINAN国際交流のつどい2007実行委員会
テーマ：REINANから始めよう～愛・LOVE・地球人～
参加者：外国人159人、日本人255人
内　容：○日本語でスピーチ
○国際交流ステージ
○屋台交流村
○日本文化体験・外国文化体験
○留学情報コーナー
○ちびっこ遊びの交流広場
○フェアトレード
○お楽しみ抽選会



(19)「海外情報セミナー」の開催

海外留学や海外で働く方法等についての問い合わせ件数が増加する中、このようなニーズに応えて情報収集の機会を提供することにより、国際的視野で考え行動する世代を育てることを目的に開催した。

日 時	内　　容	参加者数
平成20年 3／2（日）	「身近にできる国際交流・国際協力　できることからはじめよう！ ～LOVE & PEACE through MUSIC～」 講師：河野康弘氏（ジャズピアニスト・地球ハーモニー代表）	31名

開催場所：敦賀短期大学 学生食堂

(20)「外国語による外国文化紹介講座」の開催

県内在住外国人を講師に、出身国について母国語で話してもらい、外国語を学びながらその国の文化や習慣生活について理解を深めることを目的に開催した。

英　語Ⅰ	開 催 日	平成19年8/4(土)、8/11(土)
	講　　師	ベンジャミン ウィリー氏(アメリカ出身)
	内　　容	親子を対象にした、英語絵本や歌やゲームを通しての英語とアメリカ文化の体験
	参加者数	9組20名
英　語Ⅱ	開 催 日	平成19年9/5(水)、9/12(水)、9/19(水)、9/26(水)
	講　　師	ベンジャミン ウィリー氏(アメリカ出身)
	内　　容	人種問題、歴史、和製英語、音楽、国旗などの話を通したアメリカ文化の紹介
	参加者数	25名
中国語Ⅰ	開 催 日	平成19年11/7(水)、11/14(水)、11/28(水)、12/5(水)
	講　　師	任　偉氏(中国出身)
	内　　容	地理や歴史、教育問題、観光などの基礎知識を基にした中国文化の紹介
	参加者数	21名
中国語Ⅱ	開 催 日	平成20年1/9(水)、1/16(水)、1/23(水)、1/30(水)
	講　　師	任　偉氏(中国出身)
	内　　容	経済、労働、教育の面から日本と中国の違いを探り、理解を深める
	参加者数	22名

開催場所：国際交流会館　2階　研修室

ロシア	開 催 日	平成19年6/9(土)、6/23(土)、7/14(土)、7/28(土)
	講　　師	神門 オクサーナ氏(ロシア出身)
	内　　容	地理、歴史、言語、文化、教育などの話をロシア語で紹介
	参加者数	9名
アメリカ	開 催 日	平成20年3/8(土)、3/15(土)、3/22(土)
	講　　師	ベンジャミン ウィリー氏(アメリカ出身)
	内　　容	人種問題、歴史、和製英語、音楽、国旗などの話を英語で紹介
	参加者数	13名

開催場所:国際交流嶺南センター　2階　会議・研修室





3　受託事業

（1）海外技術研修員の受入れ

海外移住を通じて関わりの深いブラジル、アルゼンチンとの経済・技術交流の一環として、自国の発展に必要な技術・知識の修得と、県民との交流により友好親善関係を促進することを目的として次のとおり技術研修員を受け入れた。



【海外技術研修員】

氏　　名	研修科目	研修機関	研修期間
後藤 ホドリゴ 幸広	電気設備・設計	伊藤電機設備㈱	平成19年９月３日～
酒本 莉奈	ペット飼育・美容	国際ペットビジネス専門学校	平成20年３月29日
西川 マルシオ 秀俊	農業・販売	花咲ふくい農業協同組合	平成19年９月３日～11月30日
帰山 ニーナ ハルミ	貿易	㈱ニホンパッケージ	平成19年９月３日～12月30日

（2）浙江省技術研修員の受入れ

本県と友好提携を締結している中国浙江省との経済・技術交流の一環として、各分野での技術の修得と、文化・芸術・伝統・風俗習慣に直接触れることにより、両省県の相互理解を促進することを目的として次のとおり技術研修員を受入れた。



【浙江省技術研修員】

氏　名	研修科目	研修機関	研修期間
郭　紅華	番組制作技術	福井放送㈱	平成19年９月１日～平成20年３月31日
宮　　健	取材・番組編集	福井テレビジョン放送㈱	
倪　暁琳	フロント業務・レストラン接客業務	泰平閣㈱	
張　明栄	フロント業務・飲食部業務	㈱福井ワシントンホテルサービス	
張　公訳	レストランマネジメント	㈱福井ワシントンホテルサービス	

（3）旅券発給事務受託事業

パスポートの発給事務の一部を受託した。

（4）海外自治体職員受入受託事業

日本の地方公共団体のノウハウ、技術等を習得することを通じて海外の地方自治体等の発展に貢献するとともに、受入地方公共団体の国際化施策等に協力することにより、相互理解の増進を図ることを目的とし、海外の地方自治体等の職員を一定期間受け入れた。

受入人数：１名

＜姜 東希（韓国　済州特別自治道職員）＞

期　　間：平成19年６月11日～11月30日

研修機関：福井県国際・マーケット戦略課、
（財）福井県国際交流協会



（5）地域国際化情報発信強化受託事業

県国際・マーケット戦略課が所管する在住外国人のための生活情報多言語ホームページ「FUKUIで暮らすために」（日本語、英語、中国語、ポルトガル語）の内容変更にかかる翻訳および更新作業を行った。

（6）研修生中国派遣促進受託事業

県と友好提携を締結している中国浙江省との県民レベルでの相互交流や友好親善の促進を図るため、浙江省内の大学等に県民を派遣した。



派遣期間：平成19年９月～平成20年２月（６ヶ月）
派遣人数：３名
派遣機関：浙江大学、杭州維景国際大酒店
研修内容：中国語、民間企業（ホテル業）

（7）国際友好・協力促進受託事業

県が友好提携している海外都市等との効果的な交流・協力活動を行う民間団体に対し、事業費の助成等を行った。

事 業 名：ヴィンゼン市民友好親善訪問団受入事業
開 催 日：平成20年３月21日～３月23日
場　　所：福井県内（嶺南エリアへのバスツアー、ホームステイ等）
主催団体：福井県日独友好親善協会
金　　額：314千円

（8）福井県国際協力大使設置受託事業

海外でボランティアとして活動する県出身者を福井県国際協力大使として任命し、海外での活動に必要な情報、物資の提供を県民に呼びかけ、現地において日本（福井県）の生活や文化の紹介等を行うと同時に、県民の国際協力への参加意識を高める。

物資送付先：ベリーズ
募集物資および提供数：ソプラノリコーダー 41本
提供者数：団体３（学校、国際交流団体等）　個人17

4 そ の 他

（1）理事会の開催

第１回
開催日：平成19年５月29日（火）
議　案：①理事の選任について
②会長および副会長の互選について
③平成18年度事業報告書（案）について
④平成18年度収支計算書（案）について

第２回
開催日：平成19年７月25日（水）
議　案：理事の選任について

第３回
開催日：平成20年３月28日（金）
議　案：①平成19年度収支補正予算（案）について
②平成20年度事業計画（案）について
③平成20年度収支予算（案）について

（2）国旗および卓上旗の貸出し

世界の国旗（67か国）および卓上旗（184か国）を常備し、国際交流事業等に貸し出した。

国　旗	28件	32か国
卓上旗	16件	24か国

（3）賛助会員制度の運営

県民の幅広い参加と協力により、国際交流活動を積極的に推進し実りあるものとするために、当協会に対し協力・援助・助言をしてもらえる個人・団体を募ったところ、個人会員435口、団体会員57口の申込みがあった。

会　費：個人会員　年会費　1口　2,000円
団体会員　年会費　1口　10,000円

Ⅲ 資　料

1　福井県国際交流会館および国際交流嶺南センターの概要と利用状況

（1）利用時間等

	福井県国際交流会館	国際交流嶺南センター
開館時間	9:00～21:00 （情報相談コーナー：水・金・土・日・第2月曜日は 9:00～18:00/ 火曜日・木曜日は　9:00～20:00、 旅券室：月曜日～金曜日・日曜日の9:00～16:30）	9:30～18:00（火・水・金・土曜日） 9:30～20:00（木曜日） 12:00～18:00（第1・第3日曜日）
休 館 日	国民の休日および12月28日～1月4日 （情報相談ｺｰﾅｰは第２月曜日以外の月曜日・国民の休日・ 12月29日～1月3日 旅券室は土曜日・国民の休日・12月29日～1月3日）	第1・第3日曜日以外の日曜日 月曜日・国民の休日・ 12月29日～1月3日

（2）主な施設

福井県国際交流会館

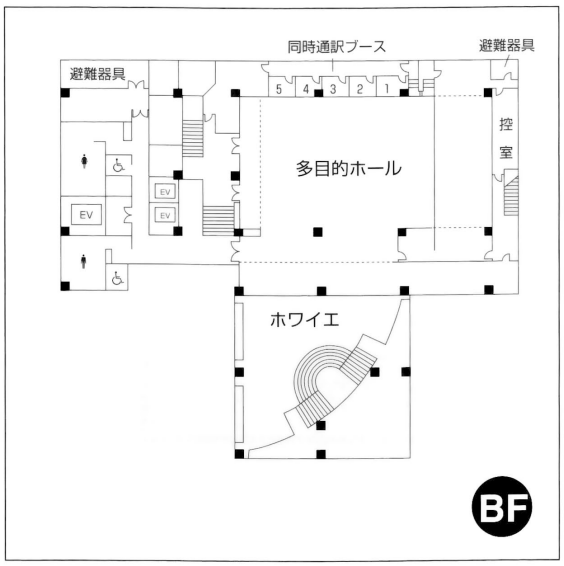
階　別	施　設　名	用　途　別
地下１階	多目的ホール	国際会議、講演会、シンポジウム、音楽会等、多目的イベント開催の場（最大300人収容,5か国語対応の同時通訳設備あり）
１階	交流ラウンジ	県民や外国人が気軽に立ち寄り、交流できる場
	喫茶コーナー	コーヒー、紅茶、軽食等の飲食の場
	情報・相談コーナー	外国人や県民の相談に応じたり、ＣＮＮ放送やビデオ、インターネットによる情報提供の場及び国内外の新聞、雑誌、図書や福井に関する図書、世界各国の地図の閲覧・貸し出しの場
	旅券室	パスポートの発給、海外安全情報等の提供の場
	授乳室	来館者が個室で落ち着いて、おむつ交換や授乳ができる場
２階	第１～第３会議室	各種会議、展示等開催の場
	研修室（１）、（２）	各種講座、研修会等開催の場
	語学研修室（１）～（５）	日本語の学習等の個別学習の場
３階	特別会議室	国際会議等の各種会議やパーティ等開催の場（5か国語対応の同時通訳設備あり）
	第１・第２応接室	接待・控室等としての場
	和室（10畳、15畳）	外国人等に日本的雰囲気を味わってもらう場、日本伝統文化催事の開催の場
	茶室	茶会、茶道講座等開催の場
	パントリー	パーティー等を開催する際の配膳室

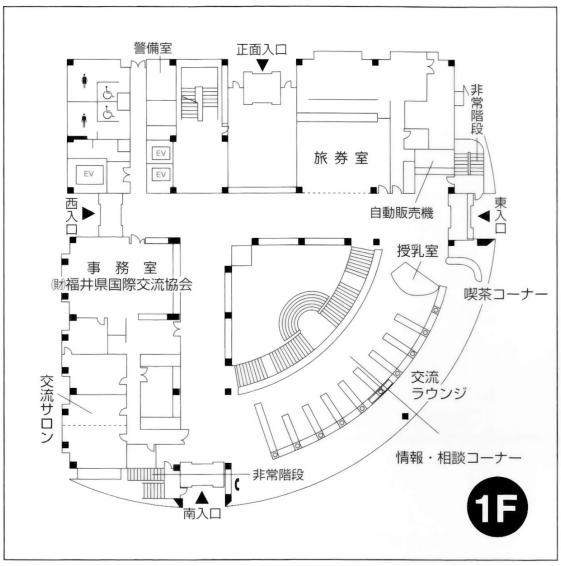
国際交流嶺南センター

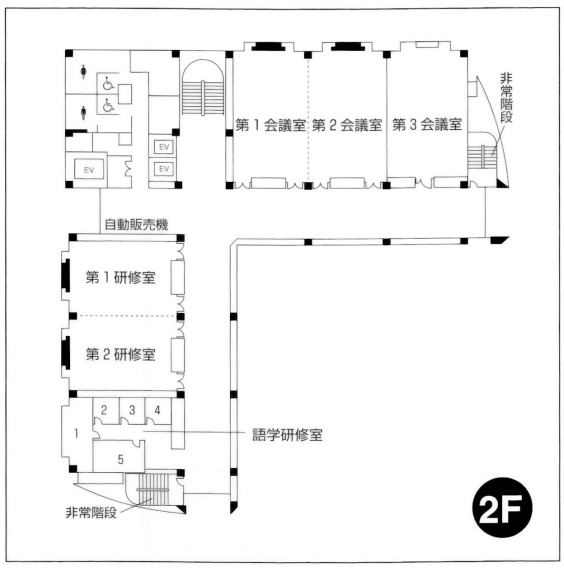
階　別	施　設　名	用　途　別
１階	情報カウンター	国際交流についての情報提供・相談、外国人の暮らしに役立つ情報提供、インターネットによる情報提供の場
	図書資料コーナー	国際交流関係図書、各国紹介図書、日本紹介図書、外国語辞書、地図、国内外の新聞・雑誌・各国大使館提供資料等の閲覧・貸し出しの場
	ビデオ情報コーナー	ビデオによる福井、日本、海外の生活や文化、当協会事業の紹介等の場
２階	交流コーナー	ＣＮＮ放送等を常時放映、来所者が自由な雰囲気で交流できる場
	会議・研修室	国際理解講座、国際交流のためのミーティング、日本語の学習等の個別学習の場

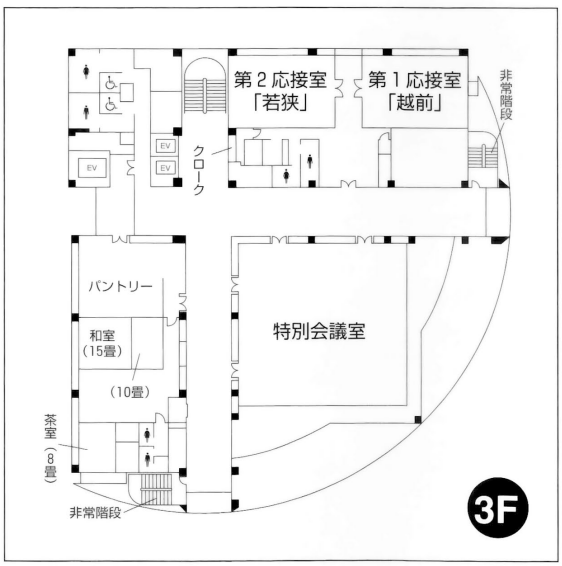
施設平面図

国際交流会館



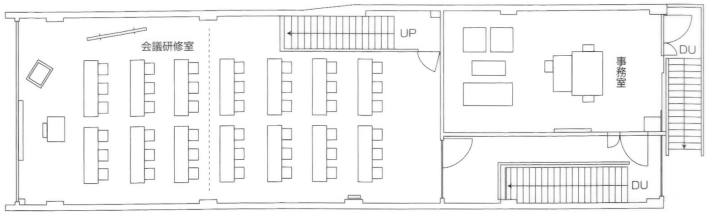






国際交流嶺南センター





（3） 来所者数の推移

＊かっこ外は国際交流センター(平成7年度まで)および国際交流会館(平成9年度より)の、かっこ内は国際交流嶺南センターの来所者数で外数

＊平成8年度のみ、かっこ外は国際交流センターと国際交流会館の来所者数の合算。

年度	日本人 人数	日本人 %	外国人 人数	外国人 %	計 人数
昭和62年度4月～3月	7,108	74.7	2,411	25.3	9,519
昭和63年度4月～3月	6,418	69.2	2,858	30.8	9,276
平成元年度4月～3月	6,935	72.1	2,677	27.9	9,612
平成2年度4月～3月	8,336	64.4	4,601	35.6	12,937
平成3年度4月～3月	9,118	61.6	5,684	38.4	14,802
平成4年度4月～3月	8,845	54.3	7,442	45.7	16,287
平成5年度4月～3月	(3,114) 10,037	(78.2) 49.7	(867) 10,157	(21.8) 50.3	(3,981) 20,194
平成6年度4月～3月	(3,714) 8,027	(76.7) 38.3	(1,131) 12,939	(23.3) 61.7	(4,845) 20,966
平成7年度4月～3月	(3,151) 9,185	(74.6) 54.7	(1,068) 7,585	(25.4) 45.3	(4,219) 16,770
平成8年度4月～3月	(4,142) 80,818	(73.5) 87.1	(1,497) 11,939	(26.5) 12.9	(5,639) 92,757
平成9年度4月～3月	(4,286) 159,929	(72.6) 89.7	(1,621) 18,320	(27.4) 10.3	(5,907) 178,249
平成10年度4月～3月	(4,031) 165,122	(70.1) 88.2	(1,720) 22,096	(29.9) 11.8	(5,751) 187,218
平成11年度4月～3月	(4,101) 189,128	(69.4) 89.3	(1,811) 21,970	(30.6) 10.7	(5,912) 211,098
平成12年度4月～3月	(3,237) 180,463	(63.0) 86.7	(1,870) 27,716	(37.0) 13.3	(5,107) 208,179
平成13年度4月～3月	(3,553) 156,548	(64.9) 81.1	(1,920) 36,398	(35.1) 18.9	(5,473) 192,946
平成14年度4月～3月	(2,766) 172,724	(60.2) 83.6	(1,831) 33,841	(39.8) 16.4	(4,597) 206,565
平成15年度4月～3月	(2,841) 165,009	(55.7) 85.2	(2,258) 28,764	(44.3) 14.8	(5,099) 193,773
平成16年度4月～3月	(2,781) 161,247	(60.2) 86.7	(1,837) 24,809	(39.8) 13.3	(4,618) 186,056
平成17年度4月～3月	(2,833) 169,349	(57.7) 87.4	(2,074) 24,375	(42.3) 12.6	(4,907) 193,724
平成18年度4月～3月	(3,170) 174,604	(57.0) 88.6	(2,393) 22,565	(43.0) 11.4	(5,563) 197,169
平成19年度 4月	11,842(193)	88.1(49.7)	1,605(195)	11.9(50.3)	13,447(388)
平成19年度 5月	13,685(254)	89.0(56.3)	1,685(197)	11.0(43.7)	15,370(451)
平成19年度 6月	15,178(278)	89.3(54.0)	1,810(237)	10.7(46.0)	16,988(515)
平成19年度 7月	18,564(304)	91.7(55.2)	1,677(247)	8.3(44.8)	20,241(551)
平成19年度 8月	15,435(229)	91.0(58.9)	1,527(160)	9.0(41.1)	16,962(389)
平成19年度 9月	14,906(419)	89.2(66.1)	1,814(215)	10.8(33.9)	16,720(634)
平成19年度 10月	21,946(311)	92.9(54.2)	1,675(263)	7.1(45.8)	23,621(574)
平成19年度 11月	12,848(275)	88.9(57.4)	1,612(204)	11.1(42.6)	14,460(479)
平成19年度 12月	13,760(274)	93.0(64.9)	1,038(148)	7.0(35.1)	14,798(422)
平成19年度 1月	11,126(216)	90.0(52.3)	1,240(197)	10.0(47.7)	12,366(413)
平成19年度 2月	14,070(238)	91.4(54.0)	1,325(203)	8.6(46.0)	15,395(441)
平成19年度 3月	14,811(258)	91.3(55.4)	1,409(208)	8.7(44.6)	16,220(466)
平成19年度 計	178,171(3,249)	90.6(56.8)	18,417(2,474)	9.4(43.2)	196,588(5,723)

【国際交流会館利用人員一覧表】

平成19年度

（単位：人）

	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	1月	2月	3月	合計
多目的ホール	1,320	1,710	2,612	5,079	2,645	3,100	3,695	2,485	3,575	580	2,182	3,038	32,021
情報･相談コーナー	2,631	2,784	2,731	3,389	3,587	2,905	3,029	2,332	2,800	2,564	3,230	3,046	35,028
外国人	1,236	1,274	1,317	1,224	1,141	1,181	1,097	1,049	719	917	890	1,047	13,092
旅券室	2,471	2,374	1,963	2,456	3,411	2,193	1,915	1,320	1,449	2,617	2,217	1,996	26,382
第1会議室	972	1,260	1,364	1,076	1,026	1,150	1,300	1,411	848	852	1,375	1,295	13,929
第2会議室	994	982	1,062	968	816	790	1,115	1,096	994	770	816	1,178	11,581
第3会議室	1,578	1,370	1,780	1,496	1,267	1,208	1,353	1,630	1,309	1,051	1,029	1,134	16,205
第1研修室	142	211	293	374	198	119	364	216	230	178	336	207	2,868
外国人	15	10	65	34	73	112	60	68	35	25	68	40	605
第2研修室	196	255	299	290	226	224	215	251	210	257	222	216	2,861
外国人	67	93	74	66	30	142	135	91	45	50	69	49	911
語学研修室	361	336	490	429	327	547	460	393	284	277	353	329	4,586
外国人	287	308	354	353	283	379	383	404	239	248	298	273	3,809
特別会議室	685	1,680	1,675	1,595	1,305	1,865	1,865	1,005	1,051	1,118	1,495	1,729	17,068
第1応接室 越前	4	95	60	46	87	78	83	16	70	6	50	16	611
第2応接室 若狭	63	69	124	118	126	102	162	91	130	154	121	164	1,424
和室	335	440	550	972	382	495	575	473	556	569	451	393	6,191
茶室	41	119	103	260	32	130	180	105	218	127	163	61	1,539
見学者	49	0	72	16	0	0	135	24	36	6	30	9	377
イベント	0	0	0	0	0	0	5,500	0	0	0	0	0	5,500
嶺南センター	77	109	142	148	83	293	162	139	132	101	118	143	1,647
外国人	69	67	83	93	41	70	79	43	31	58	51	38	723
センター会議･研修	116	145	136	156	146	126	149	136	142	115	120	115	1,602
外国人	126	130	154	154	119	145	184	161	117	139	152	170	1,751
計	13,835	15,821	17,503	20,792	17,351	17,354	24,195	14,939	15,220	12,779	15,836	16,686	202,311

2　図書・資料の整備・貸出状況

（1）図書・資料整備状況

ア　一般図書

【国際交流センター・国際交流会館】　（単位：冊）

	～平3.3.31	平4.3.31	平5.3.31	平6.3.31	平7.3.31	平8.3.31	平9.3.31	平10.3.31	平11.3.31	平12.3.31	平13.3.31	平14.3.31	平15.3.31	平16.3.31	平17.3.31	平18.3.31	平19.3.31	平20.3.31
日本語版	800	907	1,021	1,072	1,245	1,132	1,546	2,389	2,610	2,798	2,931	3,254	3,614	3,370	3,169	3,322	3,396	3,541
外国語版	1,570	1,826	1,990	2,080	1,815	2,079	2,458	2,970	3,166	3,221	3,254	3,471	3,480	3,321	3,334	3,517	3,587	3,705
計	2,370	2,733	3,011	3,152	3,061	3,211	4,004	5,359	5,776	6,019	6,185	6,725	7,094	6,691	6,503	6,839	6,983	7,246

【国際交流嶺南センター】　（単位：冊）

	～平6.3.31	平7.3.31	平8.3.31	平9.3.31	平10.3.31	平11.3.31	平12.3.31	平13.3.31	平14.3.31	平15.3.31	平16.3.31	平17.3.31	平18.3.31	平19.3.31	平20.3.31
日本語版	122	152	284	390	542	599	635	678	663	705	715	718	745	785	823
外国語版	596	801	1,004	1,019	1,214	1,284	1,322	1,019	1,070	1,103	707	672	666	588	589
計	718	953	1,288	1,409	1,756	1,883	1,957	1,697	1,733	1,808	1,422	1,390	1,411	1,373	1,412

イ　雑誌　国際交流会館

Time（アメリカ、英語）、Newsweek（アメリカ、英語）、Business Week（アメリカ、英語）、National Geographic Magazine（アメリカ、英語）、Economist（イギリス、英語）、House and Garden（イギリス、英語）、Fortune（アメリカ、英語）、Far Eastern Economic Review（香港、英語）、争鳴（香港、中国語）、週刊韓国（韓国、韓国語）、Vogue（イタリア、イタリア語）、L'Express（フランス、フランス語）、Made in Japan（ブラジル、ポルトガル語）、Veja（ブラジル、ポルトガル語）、Kansai Time Out（日本、英語）、Warm Topic（日本、日本語）、AJEC Report（日本、日本語）、Erina Report（日本、日本語）、環日本海経済ジャーナル（日本、日本語）、国際協力プラザ（日本、日本語）、留学交流（日本、日本語）、中国内外動向（日本、日本語）、SuッKara（日本、日本語）、人民中国（日本、日本語）、留学ジャーナル（日本、日本語）、国際人流（日本、日本語）、Kyoto Journal（日本、英語）、Hiragana Times（日本、日本語・英語）、ESP（Economy Science Policy 日本、日本語）、外交フォーラム（日本、日本語）、J2TOP（日本、日本語）、ジェトロセンサー（日本、日本語）、NPOジャーナル（日本、日本語）、家庭画報（日本、日本語・英語）

（計　34誌）

雑誌名（発行国・地域、言語）

国際交流嶺南センター

Good Housekeeping（アメリカ、英語）、争鳴（香港、中国語）、National Geographic（アメリカ、英語）、Veja（ブラジル、ポルトガル語）、Kansai Time Out（日本、英語）、日本語ジャーナル（日本、日本語）、ひらがなタイムズ（日本、日本語）

（計　7誌）

雑誌名（発行国・地域、言語）

ウ　購読新聞　　国際交流会館

U.S.A Today（アメリカ、英語）、Gurdian Weekly（イギリス、英語）、人民日報（中国〔海外版〕、中国語）、韓国日報（韓国、韓国語）、International Herald Tribune（日本、英語）、Student Times（日本、英語）、Japan Times（日本、英語）、International Press（日本、スペイン語）、International Press（日本、ポルトガル語）、中日新報（日本、日本語・中国語）、中文導報（日本、日本語・中国語）、東洋経済日報（日本、日本語）、福井新聞（日本、日本語）、日本経済新聞（日本、日本語）

（計　14紙）

新聞名（発行国・地域、言語）

国際交流嶺南センター

BOCEPECEHbE（ロシア、ロシア語）、The Japan Times（日本、英語）、中文導報（中国、中国語）、International Press（日本、スペイン語）、韓国日報（韓国、韓国語）、福井新聞（日本、日本語）
（計　6紙）
新聞（発行国・地域、言語）

エ　その他

国際交流機関、他県国際交流協会、民間国際交流団体等が発行している機関誌や冊子、大使館、各国政府観光局および県内外自治体からの提供資料

（2）図書貸出状況

図書貸出人数　　国際交流会館

	日本人（人）	外国人（人）	計（人）	貸出図書数（冊）
昭和62年度	264	441	705	1,145
昭和63年度	276	594	870	1,318
平成元年度	218	436	654	1,070
平成2年度	289	491	780	1,342
平成3年度	273	605	878	1,358
平成4年度	249	1,035	1,284	1,876
平成5年度	217	835	1,052	1,410
平成6年度	149	588	737	1,072
平成7年度	89	676	765	1,189
平成8年度	322	364	686	1,006
平成9年度	672	641	1,313	2,008
平成10年度	765	1,011	1,776	2,912
平成11年度	607	842	1,449	2,194
平成12年度	575	896	1,471	2,055
平成13年度	547	1,481	2,028	3,071
平成14年度	487	1,710	2,197	3,714
平成15年度	469	1,266	1,735	2,749
平成16年度	386	1,268	1,654	2,581
平成17年度	266	908	1,174	1,831
平成18年度	263	704	967	1,331
平成19年度	276	489	765	1,173

国際交流嶺南センター

平成5年度	36	96	132	180
平成6年度	31	78	104	152
平成7年度	102	154	256	370
平成8年度	84	146	230	317
平成9年度	110	212	322	337
平成10年度	44	178	222	339
平成11年度	32	115	147	218
平成12年度	57	119	176	262
平成13年度	39	131	170	220
平成14年度	40	158	198	276
平成15年度	30	186	216	295
平成16年度	40	108	148	215
平成17年度	31	64	95	134
平成18年度	30	38	68	106
平成19年度	43	35	78	107

（3）ビデオテープ整備状況

国際交流会館　　（平成20年３月31日現在）

福井紹介	28巻	福井の素顔、福井県観光ビデオ、恐竜エキスポPR 他
日本紹介	47巻	ジャパン トゥディ(20)、日本－その姿と心－(9)、奥の細道(2) 他
世界紹介	310巻	各国大使館・各国政府観光局提供ビデオ(104)、悠久の長江(5) ニュージャージー州寄贈(42)、世界大紀行(30) 他
ユニセフ	86巻	ユニセフ(72)、ユネスコ・世界寺小屋運動(2)、世界のあそび　他
国際協力・JICA	39巻	ＮＧＯ等(25)、JICA(14)
友好交流	69巻	ふくい国際芸術祭(6)、中国浙江省(3)、日下部太郎とｸﾞﾘﾌｨｽから学ぶ国際交流の原点を探る、ダモイその声は消えず、海を越えたキャッチボール 他
日本語学習	75巻	NHK日本語講座(6)、「こんなとき日本語で」日本人のライフスタイル 他
外国語学習	28巻	英語(21)、中国語(3)、スペイン語(5)
子供アニメ	25巻	ピーターパン、ふしぎの国のアリス、眠れる森の美女 他
映画	37巻	若草物語、ブラックレイン、風と共に去りぬ 他
音楽	32巻	新世界民族音楽大系
その他	61巻	妊娠から育児まで(8)、留学を希望するあなたへ(アジア編、ヨーロッパ編)(2) 他
計	837巻	

国際交流嶺南センター

敦賀紹介	8巻	みなとまち敦賀(2、日本語・ロシア語)、敦賀の歴史と文化財 他
福井紹介	3巻	福井の素顔(2、英語・ロシア語)、福井県観光ビデオ(1)
日本紹介	16巻	日本－その姿と心－(5)、奥の細道(1)、 日本の生活ガイド(4、英語・韓国語・ポルトガル語・中国語) 他
世界紹介	44巻	各国大使館・各国政府観光局提供ビデオ(32)、 地球わんだー紀行(6) 他
国際理解	10巻	アジア・太平洋の楽器 他
国際協力	7巻	地球市民として共に生きる 他
友好交流	2巻	Welcome to JAPAN 他
日本語学習	23巻	海外子女のための日本語学習ビデオ　他
外国語学習	8巻	英語(2)、中国語(3)、スペイン語(2)、ロシア語(1)
子供アニメ	2巻	ゴジラ、ルドルフ
音楽	3巻	マカオミュージックビデオ、アジア・太平洋の楽器1 他
その他	10巻	ボランティア事始め、地震啓発ビデオ、妊娠から育児まで 他
計	136巻	

（4）レーザーディスク等整備状況

国際交流会館

世界民族音楽体系（15枚）世界100か国、全500曲を集めた音楽・舞踊大全集レーザーディスク
新世界民族音楽体系（15枚）

〈ＤＶＤ等〉

世界紹介	15枚	Quebec、喜望峰への誘い 他
国際協力	3枚	国連PKO 10年の歩み
その他	8枚	Long Love 他

国際交流嶺南センター

〈ＤＶＤ等〉

世界紹介	20枚	Quebec、喜望峰への誘い、Turkey 他
日本紹介	2枚	瀬戸内、山口
福井紹介	1枚	若狭路博
国際協力	3枚	ODA民間モニター事業、世界とともに生きる 他
その他	1枚	中国人留学生のための留学・就職案内



（5）語学学習用カセットテープ・CD整備状況

国際交流会館　（平成20年３月31日現在）

日本語	ヤンさんと日本の人々 初級Ⅰ, 続ヤンさんと日本の人々, JAPANESE FOR BUSY PEOPLE Ⅰ・Ⅱ, JAPANESE:THE SPOKEN 看･听･学 LANGUAGE Ⅰ・Ⅱ, SHIN NIHONGO NO KISO Ⅰ・Ⅱ, 日本語中級J301, 技術研修のための日本語初級1､初級3, 生活日本語, 日本語事始 NIHONGO KOSU 日本語能力試験「聴解」1､2､3､4級 みんなの日本語初級 Ⅰ・Ⅱ, 日本語教師養成通信講座 上・下	
外国語	中国語	中文課程､コミュニケーション中国語Ⅰ､Ⅱ
	ドイツ語	DEUTSCHER KURSUS
	フランス語	COURU DE FRANCAIS､フランス語の最初歩
	韓国語	HAN' GUNGMA
その他	30か国カルチャーメドレー､「エキスプレス」､世界一周ことばの旅(CD２) 外国語入門シリーズ(朝鮮語､中国語､ヒンディー語､現代ギリシャ語等計19か国語)	
合計　102セット		

国際交流嶺南センター

日本語	新日本語の基礎Ⅰ・Ⅱ､楽しく聞こう日本語
外国語	プーシキン詩選
合計　5セット	

（6）国際交流協会発行図書等一覧

（平成20年３月31日現在）

タイトル	発行日	内容
WELCOME TO FUKUI	'86.11	英文:生活ガイドブック
〃	'90. 3	同上　改訂版
FUKUI CULTURAL ASSETS	'87. 3	英文:県内文化財マップ
〃	'92. 1	同上　改訂版
OLD TALES OF FUKUI	'89. 3	和英併記:福井の民話
MAP OF FUKUI	'91. 3	英文:福井県のガイドマップ
国際交流ボランティアの手引き	'91. 3	ボランティア活動の手引き
ENGLISH BOOK CATALOGUE	'91. 3	英文:英文図書の目録
福井県の国際交流団体	'92. 3	国際交流団体の一覧表
外国人からのメッセージ	'92. 3	15か国語:外国人からのメッセージ集
外国人のための生活ガイドブック	'94. 2	英語､中国語､ポルトガル語版(各々日本語併記)
FUKUI CULTURAL ASSETS	'96. 1	日・英:県内文化財マップ(改訂版)
外国人のための生活便利帳	'97. 2	英語､中国語､ポルトガル語､日本語版
外国人住民のためのダイレクトリー	'97. 2	英語､ポルトガル語版
国際協力を考えるタイスタディツアー報告書	'99. 3	日本語
福井県と７市生活便利マップ(付録冊子付き)	'00. 4	日本語､中国語､ポルトガル語､英語版
FUKUI CULTURAL ASSETS	'01. 3	日・英:県内文化財マップ(改訂版)
外国人のための生活便利帳	'02. 3	日本語版(改訂版)
福井県と7市生活便利マップ改訂	'03. 3	日本語､中国語､英語版
国際理解学習用参考資料集	'03. 3	日本語
外国人生活支援ブックレット	'04. 3	日本語・英語併記
外国人生活支援ブックレット	'05. 3	英語版(改訂版)
ふくい日本語教材「ほやほや」	'05. 2	日本語(英語・中国語・ポルトガル語訳付)
多文化共生「いいとこ福井」	'06. 2	日本語・英語・中国語併記
外国人のための生活安心地図	'07. 2	日本語・英語・中国語・ポルトガル語
指で話そう　災害･緊急時多言語ハンドブック	'08. 2	日本語､英語､中国語､ポルトガル語､ハングル､フィリピン語､タイ語､ロシア語

3　後援事業一覧

No.	名　　称	期　間	場　　所	主催団体	内　　容
1	福井県武術太極拳結成20周年 太極拳友好訪中団派遣事業	平成19年 6/17～ 6/23	中国広州・桂林・ 杭州・上海	福井県武術太極拳連盟	太極拳の故郷中国を訪問し、大家の指導を受けるとともに愛好人士との交流を深め、日中友好の促進と太極拳の普及発展に資する
2	みんなで語ろう国際協力	平成19年 6/30	坂井市春江中公民館	インターナショナルさかい	JICAボランティア帰国報告会とタウンミーティングを通して、開発途上国の現状と国際協力についての情報を共有して市民の理解を深める
3	第8回北信越ブロック 国際理解教育研究大会 福井大会平成19年度 福井県国際理解教育研究大会	平成19年 8/10	福井県国際交流会館	福井県国際理解教育研究協議会	テーマを「世界の人々とともに生きるこどもたちの育成」として、ますます重要になってきている国際理解教育をともに考える
4	HALOHALO サマーフェスティバル'07	平成19年 8/25	一ノ瀬山荘(南越前町今庄)	プロジェクト楽放課後楽校	I LOVE FUKUIを基本理念に、サマーフェスティバルを開催し、音楽を通して国際交流と今庄の山おこしを行う
5	武生国際音楽祭2007	平成19年 8/26～ 9/2	越前市文化センター他	武生国際音楽祭推進会議	国内外の演奏家、団体、音楽家との共同、協調による国際性豊かな音楽祭。今年は東欧の音楽とバッハがテーマ
6	第25回全日本 中国語スピーチコンテスト 福井県大会	平成19年 10/13	福井県国際交流会館	特定非営利活動法人 福井県日本中国友好協会	日本における中国語学習の普及、向上を目指すことを通して、日中両国の相互理解と友好の増進に貢献する
7	金剛山歌劇団福井公演 「朝鮮の歌と踊り」	平成19年 10/18	福井市文化会館	金剛山歌劇団福井公演実行委員会	朝鮮の歌と踊りの アンサンブル公演
8	青少年赤十字 高校生協議会 「国際交流の集い」	平成19年 10/18	日本赤十字社福井県支部	日本赤十字社福井県支部 青少年赤十字福井県指導者協議会高校生部会 青少年赤十字福井県高校生協議会	県内外国籍生徒およびALTやJRC高校生メンバーが、日本の「ものづくりや遊び、食」等の文化的体験に共に取り組むことを通して、相互理解を図りつつ交流の場を広げる
9	国際協力フォーラム in FUKUI 2007 「世界と共に学ぼう」	平成19年 12/1	福井県国際交流会館	福井県JICA 派遣専門家OB会	子どもの時に世界について学んだこと・考えたことが将来世界中へ飛び出して活躍できる源になっていることに焦点を当てて、県民の国際理解の啓発に資する
10	2008春節祭 in 永平寺町	平成20年 2/10	松岡公民館	「2008春節祭 in 永平寺町」 永平寺町国際文化交流協会	各国の料理や音楽を楽しみながら交流する春節祭
11	中国名作映画上映会 「ニーハオ鄧小平」	平成20年 2/23	響のホール	福井市日本中国友好協会	中国の政治家、鄧小平の生涯を、膨大な写真、記録映像、ニュース映像からたどったドキュメンタリーを通して、広く県民に中国を紹介し、中国への理解を深めてもらう
12	日本語指導 ボランティア養成専門講座	平成20年 3/3～6/9 (全5回)	福井県国際交流会館	日本語の輪を広げる会	既に外国人に日本語指導を行っている方達の更なるレベルアップを図るための専門講座
13	国際理解講演会 「世界を変える人を育てたい」 ～リサイクルで気軽に国際協力～	平成20年 3/23	宮崎農村環境改善センター	越前町国際交流協会	講演会を通し、地域住民の国際交流・協力活動やボランティア活動に対する関心・意欲を高めることにより、地域の国際化の推進を図る
14	ボブ・ミルン チャリティ・ピアノコンサート	平成20年 4/9	ハーモニーホール ふくい	名古屋アメリカンセンター 福井放送株式会社	チャリティーコンサートを開催することで音楽を通した日米の国際交流を促進する

福井県国際交流会館

開館時間　午前9:00～午後9:00
（情報相談コーナーは午前9:00～午後6:00
火曜日・木曜日は午後8:00）
休 館 日　国民の休日および12月28日～1月4日
（情報相談コーナーは祝日、第2月曜日以外の月曜日、
12月29日～1月3日）
住　　所　〒910-0004 福井市宝永3丁目1-1
TEL（0776）28-8800（代） FAX（0776）28-8818

旅 券 室

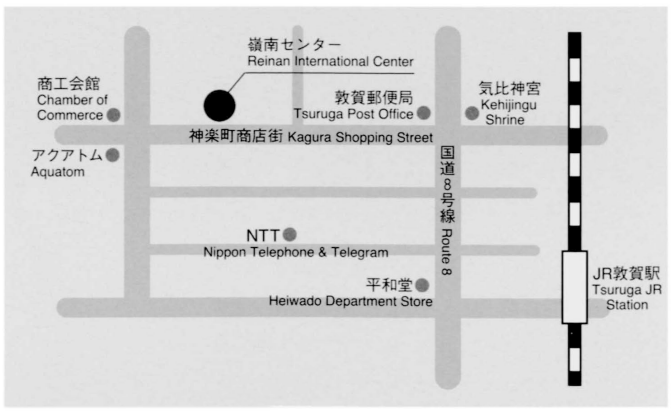
業務時間　午前9:00～午後4:30
（平　　日　受付・交付業務
日 曜 日　交付業務）
休　　日　土曜日、国民の休日、12月29日～1月3日
TEL（0776）28-8820　FAX（0776）28-8828
パスポートテレフォンガイダンス TEL（0776）28-8822

Home Page:http://www.f-i-a.or.jp/
E-mail:info@f-i-a.or.jp



国際交流嶺南センター

開所時間　火・水・金・土曜日＝午前9:30～午後6:00
木曜日＝午前9:30～午後8:00
第1・第3日曜日＝正午～午後6:00
休 所 日　月曜日、日曜日（第1・第3日曜日を除く）
国民の休日、12月29日～1月3日
住　　所　〒914-0063 敦賀市神楽町1丁目4-26
TEL（0770）21-3455　FAX（0770）21-3441
Home Page:http://www.hokuriku.ne.jp./reinan/reinancover.htm
E-mail:reinan@angel.ocn.ne.jp



年　報 平成19年度

発行年月日　平成20年6月25日
編集・発行　財団法人 福井県国際交流協会
〒910-0004 福井市宝永3丁目1-1
TEL（0776）28-8800（代） FAX（0776）28-8818



FUKUI INTERNATIONAL ASSOCIATION